

D02\_SEP-IMRK-2018-001810

## **DODATOK Č. 02**

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, číslo: ZM\_SEP-IMRK2-2018-001810 zo dňa 29. júna 2018, názov projektu: „Sanačné práce na nelegálnej skládke a dobudovanie systému na zber a odvoz komunálneho odpadu v obci Rovné“, kód projektu v ITMS2014+: „312061L306“

(ďalej len „**Dodatok**“)

### **Poskytovateľ**

názov: **Ministerstvo práce , sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**  
sídlo: **Špitálska 4,6,8, 816 43 Bratislava**  
IČO: **00681156**  
konajúci: **JUDr. Ján Richter, minister práce, sociálnych vecí a rodiny SR**

v zastúpení

názov: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**  
sídlo: **Pribinova 2, 812 72 Bratislava**  
IČO : **00151866**  
konajúci : **JUDr. Adela Danišková, generálna riaditeľka sekcie európskych programov Ministerstva vnútra SR**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom zo dňa **8. júla 2015** v znení jej dodatku č. 1 zo dňa **9. júla 2018** a plnomocenstva č. **KM-OPS4-2018/001604-121** zo dňa **3. mája 2018**

poštová adresa: **Panenská 21, 812 82 Bratislava**

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

### **Prijímateľ**

názov: **Obec Rovné**  
sídlo: **Rovné 37, 090 16 Cernina**  
IČO : **00330931**  
IČ DPH: **-**  
konajúci: **Stanislav Viravec, starosta obce**

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tohto Dodatku označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

V súlade s článkom 6 odsek 6.14 a s článkom 6 odsek 6.2 písmeno d) bod (iv) a (vi) Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, číslo zmluvy: ZM\_SEP-IMRK2-2018-001810 zo dňa 29. júna 2018 (ďalej len „zmluva“) sa zmluvné strany dohodli,

**že zmluva sa mení nasledovne:**

#### **Čl. I.**

##### **Predmet Dodatku**

1. Článok 3 odsek 3.1 písmeno a) zmluvy znie:  
*„3.1 písmeno a) Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 74 742,88 EUR (slovom: sedemdesiatštyritisícsemstoštyridsaťdva eur osemdesiatosem centov).“*
2. Článok 3 odsek 3.1 písmeno b) zmluvy znie:  
*„3.1 písmeno b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP maximálne do výšky 71 005,74 EUR (slovom: sedemdesiatjedentisícpäť eur sedemdesiatštyri centov), čo predstavuje 95 % z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1. písmeno a).“*
3. Článok 3 odsek 3.1 písmeno c) bod i zmluvy znie:  
*„3.1 písmeno c) (i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: päť percent), čo predstavuje sumu 3 737,14 EUR (slovom: tritisícsemstotridsaťsedem eur štrnásť centov) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1 písmena a).“*
4. Príloha č. 2 zmluvy – Predmet podpory NFP sa ruší a v celom rozsahu nahrádza Predmetom podpory NFP, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku.
5. Príloha č. 3 zmluvy – Rozpočet projektu sa ruší a v celom rozsahu nahrádza Rozpočtom projektu, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tohto Dodatku.

#### **Čl. II.**

##### **Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia zmluvy vrátane jej príloh zostávajú nezmenené.
2. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
3. Dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom po jeho uzavretí dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
4. Dodatok nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu Zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, nadobúda kalendárnym dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv. Ak Poskytovateľ aj Prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č.

211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, v takom prípade pre nadobudnutie účinnosti Dodatku je rozhodujúce jeho zverejnenie Poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Dodatku zabezpečí Poskytovateľ a o dátume jeho zverejnenia informuje Prijímateľa.

5. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento Dodatok prečítali a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Predmet podpory NFP

Príloha č. 2 – Rozpočet projektu

Za Poskytovateľa v zastúpení v Bratislave, dňa .....

Podpis: .....

**JUDr. Adela Danišková** , generálna riaditeľka sekcie európskych programov Ministerstva vnútra SR  
meno a priezvisko ~~štatutárneho orgánu~~/zástupcu<sup>1</sup> Poskytovateľa

Za Prijímateľa v Rovnom, dňa:

Podpis: .....

**Stanislav Viravec**, starosta obce

meno a priezvisko štatutárneho orgánu /zástupcu<sup>2</sup> Prijímateľa

---

<sup>1</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

# PREDMET PODPORY NFP

## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

### 1. Všeobecné informácie o projekte

<b>Názov projektu:</b>	Sanačné práce na nelegálnej skládke a dobudovanie systému na zber a odvoz komunálneho odpadu v obci Rovné
<b>Kód projektu:</b>	312061L306
<b>Kód ŽoNFP:</b>	NFP312060L306
<b>Operačný program:</b>	312000 - Operačný program Ľudské zdroje
<b>Spolufinancovaný z:</b>	Európsky fond regionálneho rozvoja
<b>Prioritná os:</b>	312060 - 6. Technická vybavenosť v obciach s prítomnosťou marginalizovaných rómskych komunít
<b>Konkrétny cieľ:</b>	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania
<b>Kategória regiónov:</b>	LDR - menej rozvinuté regióny

#### Kategorizácia za Konkrétne ciele

<b>Konkrétny cieľ:</b>	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania
Oblasť intervencie:	017 - Nakladanie s domovým odpadom (vrátane opatrení na minimalizáciu, triedenie, recykláciu)
Hospodárska činnosť:	11 - Dodávka vody, čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov

## 2. Financovanie projektu

<b>Forma financovania:</b>	Predfinancovanie:	<b>IBAN</b>	<b>Banka</b>	<b>Platnosť od</b>	<b>Platnosť do</b>
		SK4002000000003959544853	Všeobecná úverová banka, a.s.	7.6.2018	31.12.2023
	Refundácia:	<b>IBAN</b>	<b>Banka</b>	<b>Platnosť od</b>	<b>Platnosť do</b>
		SK200200000000024426612	Všeobecná úverová banka, a.s.	7.6.2018	31.12.2023

## 3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Východné Slovensko	Prešovský kraj	Svidník	Rovné

## 3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

## 4. Popis cieľovej skupiny

**Cieľová skupina** (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

## 5. Aktivity projektu

<b>Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu</b> (v mesiacoch):	4
<b>Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu</b> (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	12.2018
<b>Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu</b> (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	3.2019

## 5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

<b>Subjekt:</b>	OBEC ROVNÉ	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00330931
-----------------	------------	-----------------------------	----------

### Hlavné aktivity projektu

1. 373L30600001 - Vybudovanie, resp. dobudovanie systému zberu a odvozu komunálneho odpadu
2. 374L30600002 - Odstránenie nezákonne umiestneného odpadu

### Podporné aktivity projektu

<b>Podporné aktivity:</b>	Podporné aktivity
<b>Popis podporných aktivít:</b>	V rámci podporných aktivít sa bude realizovať verejné obstarávanie, publicita a informovanosť projektu a riadenie projektu
<b>Priradenie ku konkrétnemu cieľu:</b>	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania

## 5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

## 6. Merateľné ukazovatele projektu

### 6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

<b>Kód:</b>	P0263	<b>Merná jednotka:</b>	osoby
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Počet obyvateľov MRK, ktorým sa zlepšili podmienky bývania prostredníctvom vybudovania stojísk	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	73,0000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	OBEC ROVNÉ	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00330931
<b>Konkrétny cieľ:</b>	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania		
<b>Typ aktivity:</b>	37331206001 - Vybudovanie, resp. dobudovanie systému nakladania s komunálnym odpadom (napr. zakúpenie zberných nádob, kontajnerov, vybudovanie stojísk)		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	373L30600001 - Vybudovanie, resp. dobudovanie systému zberu a odvozu komunálneho odpadu		<b>Cieľová hodnota</b> 73
<b>Kód:</b>	P0527	<b>Merná jednotka:</b>	pracovné miesto
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK prostredníctvom uplatnenia sociálneho aspektu vo verejných obstarávaníach	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	2,0000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	OBEC ROVNÉ	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00330931
<b>Konkrétny cieľ:</b>	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania		
<b>Typ aktivity:</b>	37331206001 - Vybudovanie, resp. dobudovanie systému nakladania s komunálnym odpadom (napr. zakúpenie zberných nádob, kontajnerov, vybudovanie stojísk)		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	373L30600001 - Vybudovanie, resp. dobudovanie systému zberu a odvozu komunálneho odpadu		<b>Cieľová hodnota</b> 1
<b>Typ aktivity:</b>	37431206001 - Realizácia sanačných prác nelegálnych skládok, vrátane eliminácie nepriaznivých vplyvov nelegálnej skládky		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	374L30600002 - Odstránenie nezákonne umiestneného odpadu		<b>Cieľová hodnota</b> 1
<b>Kód:</b>	P0883	<b>Merná jednotka:</b>	osoby
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Počet obyvateľov MRK, ktorým sa zlepšili podmienky bývania prostredníctvom vybudovania zberného dvora	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	0,0000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	OBEC ROVNÉ	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00330931
<b>Konkrétny cieľ:</b>	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania		
<b>Typ aktivity:</b>	37331206001 - Vybudovanie, resp. dobudovanie systému nakladania s komunálnym odpadom (napr. zakúpenie zberných nádob, kontajnerov, vybudovanie stojísk)		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	373L30600001 - Vybudovanie, resp. dobudovanie systému zberu a odvozu komunálneho odpadu		<b>Cieľová hodnota</b> 0

<b>Kód:</b>	P0884	<b>Merná jednotka:</b>	osoby
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Počet obyvateľov MRK, ktorým sa zlepšili podmienky bývania prostredníctvom sanácie nelegálnych skládok	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	73,0000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	OBEC ROVNÉ	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00330931
<b>Konkrétny cieľ:</b>	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania		
<b>Typ aktivity:</b>	37431206001 - Realizácia sanačných prác nelegálnych skládok, vrátane eliminácie nepriaznivých vplyvov nelegálnej skládok		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	374L30600002 - Odstránenie nezákonne umiestneného odpadu	<b>Cieľová hodnota</b>	73

## 6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0263	Počet obyvateľov MRK, ktorým sa zlepšili podmienky bývania prostredníctvom vybudovania stojísk	osoby	73,0000	Nie	PraN, UR	Súčet
P0527	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK prostredníctvom uplatnenia sociálneho aspektu vo verejných obstarávaníach	pracovné miesto	2,0000	Nie	PraN, UR	Súčet
P0883	Počet obyvateľov MRK, ktorým sa zlepšili podmienky bývania prostredníctvom vybudovania zberného dvora	osoby	0,0000	Nie	PraN, UR	Súčet
P0884	Počet obyvateľov MRK, ktorým sa zlepšili podmienky bývania prostredníctvom sanácie nelegálnych skládok	osoby	73,0000	Nie	PraN, UR	Súčet

## 7. Iné údaje na úrovni projektu

<b>Subjekt:</b>	OBEC ROVNÉ	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00330931
<b>Kód</b>	<b>Názov</b>	<b>Merná jednotka</b>	<b>Relevancia k HP</b>
D0128	Počet nástrojov zabezpečujúcich prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím	počet	PraN, UR
D0261	Mzda mužov refundovaná z projektu (priemer)	EUR	PraN
D0263	Mzda žien refundovaná z projektu (priemer)	EUR	PraN



# 8. Rozpočet projektu

## 8.1 Rozpočet prijímateľa

<b>Subjekt:</b>	OBEC ROVNÉ	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00330931
		<b>Výška oprávnených výdavkov:</b>	74 742,88 €

### Priame výdavky

		<b>Celková výška oprávnených výdavkov</b>
<b>Konkrétny cieľ:</b>	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania	72 086,92 €
<b>Typ aktivity:</b>	37331206001 - Vybudovanie, resp. dobudovanie systému nakladania s komunálnym odpadom (napr. zakúpenie zberných nádob, kontajnerov, vybudovanie stojísk)	14 893,00 €
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	1. 373L30600001 - Vybudovanie, resp. dobudovanie systému zberu a odvozu komunálneho odpadu	14 893,00 €

#### Oprávnený výdavok

<b>Skupina výdavku:</b>	1.1 - 021 - Stavby Poznámka: Zníženie výdavkov na vybudovanie 1 stojiska z dôvodu nesplnenia podmienky súladu projektu s princípmi desegregácie, degetoizácie a destigmatizácie.	13 401,00 €
-------------------------	---	-------------

Suma oprávnených výdavkov po VO

	<b>Merná jednotka</b>	<b>Množstvo</b>	<b>Jednotková suma</b>	<b>Suma</b>
<b>Podpoložka výdavku:</b>	1.1.1 - Stavby	Projekt		13 401,00 €

<b>Skupina výdavku:</b>	1.2 - 022 - Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí Poznámka: Zníženie výdavkov na 2 ks zberných nádob s objemom 1 100l prísluňajúcich k 1 stojisku z dôvodu nesplnenia podmienky súladu projektu s princípmi desegregácie, degetoizácie a destigmatizácie.	1 492,00 €
-------------------------	--	------------

Suma oprávnených výdavkov po VO

	<b>Merná jednotka</b>	<b>Množstvo</b>	<b>Jednotková suma</b>	<b>Suma</b>
<b>Podpoložka výdavku:</b>	1.2.1 - Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Projekt		1 492,00 €

<b>Typ aktivity:</b>	37431206001 - Realizácia sanačných prác nelegálnych skládok, vrátane eliminácie nepriaznivých vplyvov nelegálnej skládky	57 193,92 €
----------------------	--	-------------

<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	1. 374L30600002 - Odstránenie nezákonne umiestneného odpadu	57 193,92 €
----------------------------------	---	-------------

#### Oprávnený výdavok

<b>Skupina výdavku:</b>	1.1 - 518 - Ostatné služby Poznámka: sanačné práce na nelegálnej skládke - aktivita B	57 193,92 €
-------------------------	--	-------------

Suma oprávnených výdavkov po VO

	<b>Merná jednotka</b>	<b>Množstvo</b>	<b>Jednotková suma</b>	<b>Suma</b>
<b>Podpoložka výdavku:</b>	1.1.1 - Ostatné služby	Projekt		57 193,92 €

## Nepriame výdavky

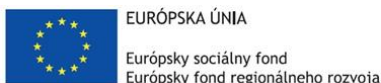
		Celková výška oprávnených výdavkov			
<b>Konkrétny cieľ:</b>	312060011 - 6.1.1 Rast počtu rómskych domácností s prístupom k zlepšeným podmienkam bývania			2 655,96 €	
<b>Podporné aktivity:</b>	1. 312L306P0001 - Podporné aktivity			2 655,96 €	
				<b>Oprávnený výdavok</b>	
<b>Skupina výdavku:</b>	1.1 - 518 - Ostatné služby Poznámka: Riadenie projektu - externý manažment, Realizácia VO, Publicita a informovanosť projektu - výroba a osadenie projektu Suma oprávnených výdavkov po VO			2 655,96 €	
		<b>Merná jednotka</b>	<b>Množstvo</b>	<b>Jednotková suma</b>	<b>Suma</b>
<b>Podpoložka výdavku:</b>	1.1.1 - Ostatné služby	Projekt			2 655,96 €

## 8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

## 8.3 Zazmluvnená výška NFP

<b>Celková výška oprávnených výdavkov:</b>	74 742,88 €
<b>Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:</b>	75 037,81 €
<b>Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:</b>	95,0000%
<b>Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:</b>	71 005,74 €
<b>Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:</b>	3 737,14 €



### Rozpočet projektu

Názov položky rozpočtu		Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky projektu spolu v zmysle Rozhodnutia o schválení Žiadosti o NFP	Oprávnené výdavky projektu spolu po verejnom obstarávaní
<b>Priame výdavky - typ aktivity A Vybudovanie, resp. dobudovanie systému zberu a odvozu komunálneho odpadu</b>				
1.	Stavby			
1.1	Stavebné práce	021	13 495,89 €	13 401,00 €
1.2	Prípravná a projektová dokumentácia	021	200,00 €	0,00 €
2.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí			
2.1	Vybavenie	022	1 492,00 €	1 492,00 €
<b>Spolu priame výdavky - typ aktivity A</b>			<b>15 187,89 €</b>	<b>14 893,00 €</b>
<b>Priame výdavky - typ aktivity B Realizácia sanačných prác nelegálnych skládok, vrátane eliminácie nepriaznivých vplyvov nelegálnej skládky</b>				
3.	Ostatné služby			
3.1	Odstránenie nezákonne umiestneného komunálneho odpadu	518	57 193,92 €	57 193,92 €
<b>Spolu priame výdavky - typ aktivity B</b>			<b>57 193,92 €</b>	<b>57 193,92 €</b>
<b>Priame výdavky celkom</b>			<b>72 381,81 €</b>	<b>72 086,92 €</b>
<b>Nepriame výdavky</b>				
4.	Ostatné služby			
4.1	Externé služby	518		
4.1.1	Riadenie projektu - externý manažment	518	1 995,00 €	1 995,00 €
4.1.2	Realizácia verejného obstarávania	518	636,00 €	636,00 €
4.1.3	Publicita a informovanosť projektu - výroba a osadenie projektu	518	25,00 €	24,96 €
<b>Nepriame výdavky celkom</b>			<b>2 656,00 €</b>	<b>2 655,96 €</b>
<b>Spolu za projekt oprávnené výdavky projektu</b>			<b>75 037,81 €</b>	<b>74 742,88 €</b>